

# **L'Algérie : Histoire et Société - Un autre regard – Etudes des archives et témoignages en Algérie et à l'étranger**

*Membres de l'Equipe :*

*ABI-AYAD Ahmed*

*NEBIA Slimane Rafik*

*TERKI HASSAINE Ismet*

## **1. Présentation du Projet PNR**

« *L'Algérie : Histoire et Société - Un autre regard - Etudes des archives et témoignages en Algérie et à l'étranger* » est un projet de recherche qui s'inscrit dans le programme Population et Société et dont l'objectif concerne essentiellement la recherche pour le développement et la formation.

L'organe pilote étant le CRASC, ce projet, intégré à la Division de l'Anthropologie de l'histoire et de la mémoire, regroupe trois chercheurs, deux hispanisants et un germaniste qui travaillent essentiellement sur la documentation étrangère de l'histoire de l'Algérie à l'époque moderne.

Ils s'intéressent à tous les aspects historiques et littéraires ayant un intérêt tout particulier pour l'Histoire de l'Algérie, soient parce qu'ils représentent des faits rares et inédits concernant notre pays, soient parce qu'ils apportent un nouveau éclairage et diverses informations d'ordre socioculturel, imaginaire ou anthropologique servant de témoignages pour élucider certains événements et compléter les sources locales pratiquement inexistantes.

Cependant dans le cadre de ce projet, étaient prévus et programmés des missions scientifiques indispensables dans les pays respectifs pour consulter les archives et faire la prospection et l'exploitation des sources documentaires relatives aux questions qui concernent notre projet et enfin pour procéder ensuite à une nouvelle approche et lecture par rapport à certaines thèses étrangères.

Mais en dépit de notre insistance à tous les niveaux sur la nécessité de ces déplacements, la tutelle du financement des projets n'a pas autorisé la prise en charge en devises de ces séjours à l'étranger.

## **2. Problématique**

L'Histoire de l'Algérie, depuis l'époque moderne à nos jours, suscite un intérêt profond et davantage encore lorsqu'il s'agit de porter un regard minutieux et rigoureux sur les archives étrangères notamment, espagnoles et

allemandes, relatives à notre pays dans le but de les faire connaître, d'analyser leur contenu et d'évaluer leur vision et approche pour mieux appréhender et compléter l'histoire de l'Algérie. Car, disons le clairement, le regard des autres nations est une partie intégrante de l'Histoire nationale.

En effet, dans quelle mesure ces sources documentaires et archivistiques inexploitées que nous abordons pour la première fois, qu'il s'agisse de documents relevant de la production historique ou littéraire, algérienne ou étrangère, peuvent contribuer à éclairer certains aspects de l'Histoire et de la Société algérienne ?

Constituent-elles des éléments nouveaux et un apport substantif à la connaissance et à la réécriture de l'Histoire de l'Algérie ? La réponse est d'ores et déjà positive tels

- Le témoignage allemand sur le massacre de la tribu del Oufia... par exemple ou

- La captivité de l'écrivain espagnol, Miguel de Cervantes dans les prisons d'Alger au XVI<sup>e</sup> siècle et son regard sur certains aspects de la société algéroise, notamment les captifs chrétiens et la tolérance musulmane au moment même où les espagnols chassaient et expatriaient les morisques, ces Andalous de leur terre natale.

Face à l'inexistence des sources locales et la méconnaissance souvent totale des sources étrangères, le défi est de taille non seulement pour une comparaison des faits et événements mais aussi et surtout pour combler un vide par de nouveaux éclairages couvrant un grand nombre d'aspects sociaux, économiques, culturels, politiques, commerciaux et diplomatiques.

Tous ces éléments nous interpellent vivement et font l'objet de nos préoccupations pour une juste réévaluation et restitution de complément de Vérité historique dans certains cas.

L'originalité de cette recherche réside dans la nouveauté de la prise en charge pour la première fois de cette question fondamentale de notre histoire par une équipe de chercheurs spécialisés en langue allemande et espagnole qui auront la charge durant ce projet d'inventorier, de recenser et d'évaluer les différents documents archivistiques des principales bibliothèques étrangères comportant une importante documentation historique et littéraire sur notre pays mais qui est également souvent inexploitée par les chercheurs algériens en raison de la méconnaissance de la langue du pays concerné.

### **3. Les objectifs et démarche**

Les objectifs du projet consistent à identifier les archives et les sources documentaires relatives à l'histoire de l'Algérie à l'époque moderne, conservées à l'étranger, notamment en Espagne et en Allemagne Fédérale.

Leur identification, exploitation, évaluation et analyse permettent aux chercheurs concernés de traiter une thématique rare et souvent méconnue des historiens et chercheurs algériens puisque ce sont des germanistes et hispanisants qui mènent à bien cette recherche et sont sensés apporter donc, des éléments inédits pour un nouvel éclairage de certains aspects de l'histoire du pays. La consultation et le traitement de cette documentation archivistique nous permettra sans aucun doute d'arriver à une meilleure connaissance de notre histoire de cette époque là, de recenser le regard des autres nations, de mesurer leur attitude et comportement vis à vis de notre société et gouvernants, et surtout de procéder éventuellement à des rectifications et corrections des erreurs d'appréciation utilisées souvent dans un but de dénigrement et de mépris de tout ce qui représente la culture et les valeurs de l'autre.

L'intérêt fondamental de notre démarche consiste à faire avancer la recherche en histoire et contribuer au développement des connaissances historiques tout en participant à la formation universitaire et au progrès de la recherche scientifique.

Elle mettra, par ailleurs, à la disposition de nos étudiants des procédés de méthodologie et de didactique qui les aideront dans leur démarche de recherche et questionnement.

A savoir comment utiliser et exploiter des sources documentaires étrangères et quels sont les éléments qui intéressent particulièrement la recherche en Algérie ?

Une sélection rigoureuse s'impose pour aborder uniquement les sources documentaires et textes inédits sensés améliorer et faire progresser la connaissance de notre histoire et compléter par là même et dans une certaine mesure les archives locales.

L'étude et l'évaluation comparative par rapport à d'autres articles et sources d'information fera avancer sans aucun doute le savoir historique.

Enfin, ce processus singulier de la recherche historique en direction des sources étrangères présente un intérêt tout particulier pour les chercheurs des différentes disciplines des sciences sociales d'autant plus qu'il apporte des éléments substantiels quant à l'élaboration et la construction du savoir et la mémoire nationales.